

ترجمہ و تفسیر معانی کلمات القرآن الکریم

Part : V

Insaan to Naba

100 words (approx.)

☆ عربی معنی السراج المنیر سے لیا گیا ہے، اردو محمد جو ناگڑھی رحمہ اللہ کے ترجمے کو بنیاد (base) بنا کر لیا گیا ہے اور انگلش صحیح انٹرنیشنل سے لیا گیا ہے۔

☆ The Arabic meanings and explanations have been taken from Assiraj Almuneer, the Urdu meanings have been taken from the translation of Muhammad Junagadi rahmatullaah alaih and the English meanings have been taken from Sahih International.

شیخ ارشد بشیر عمری مدنی

Shaikh Arshad Basheer Umari Madani

Hafiz, Aalim, Faazil (Madina University, KSA), MBA.
Founder & Director of AskIslamPedia.com
Chairman: Ocean The ABM School, Hyd.
📞 +91 92906 21633 (whatsapp only)

سورة الإنسان

مدنية / ترتیبها 76 / آیاتھا 31

سورتوں کی کمی اور مدنی کی نشاندہی صحف مدینہ کی بنیاد پر کی گئی ہے۔

1

**Quranic
word**

هَلْ أَتَى

**Arabic
Meaning**

قد مضى

**English
Meaning**

Has there come

**Urdu
Meaning**

یقیناً گزرا ہے
Yaqeenan guzra hai

5537

**Quranic
word**

حِينَ

**Arabic
Meaning**

زمن طویل

**English
Meaning**

A period

**Urdu
Meaning**

ایک وقت
Ek waqt

**Quranic
word**

أَمْشَاجٍ

**Arabic
Meaning**

مختلطة من ماء الرجل وماء المرأة

**English
Meaning**

Mixture

**Urdu
Meaning**

ملے جلے
Mile jule

**Quranic
word**

نَبِّئِيهِ

**Arabic
Meaning**

نختبره بالأوامر، والنواهي

**English
Meaning**

We may test him

**Urdu
Meaning**

ہم اس کا امتحان لیتے ہیں
Ham uska imtehaan lete hain

**Quranic
word**

هَدَيْنَاهُ السَّبِيلَ

**Arabic
Meaning**

بيناه له طريق الخير، والشر

**English
Meaning**

Guided him to the way

**Urdu
Meaning**

ہم نے اسے راہ دکھائی
Ham ne use raah dikhai

**Quranic
word**

سَلَّاسِلَ

**Arabic
Meaning**

قيودا من حديد تشد بها أرجلهم

**English
Meaning**

Chains

**Urdu
Meaning**

زنجیریں
Zanjirein

**Quranic
word**

وَأَغْلَالًا

**Arabic
Meaning**

تغل وتجمع بها أيديهم إلى أعناقهم

**English
Meaning**

And shackles

**Urdu
Meaning**

طوقین
Tauqein

**Quranic
word**

وَسَعِيرًا

**Arabic
Meaning**

نارا يجرقون بها

**English
Meaning**

And a blazing fire

**Urdu
Meaning**

شعلوں والی آگ
Sho'lo waali aag

**Quranic
word**

كَأْسٍ

**Arabic
Meaning**

إِنَاء شَرِبَ الْخَمْرَ، وَفِيهَا خَمْرٌ

**English
Meaning**

A cup

**Urdu
Meaning**

جام
Jaam

**Quranic
word**

مِزَاجُهَا كَافُورًا

**Arabic
Meaning**

مخلوطة بأحسن أنواع الطيب، وهو ماء الكافور

**English
Meaning**

Its mixture is of Kafur

**Urdu
Meaning**

جس کی آمیزش کافور کی ہے
Jiski aamezash kaafoor ki hai

**Quranic
word**

يَشْرَبُ بِهَا

**Arabic
Meaning**

يشربون متلذذين بها

**English
Meaning**

Will drink from it

**Urdu
Meaning**

پئیں گے (چشمہ سے)
Piyenge chashme se

**Quranic
word**

يُفَجِّرُونَهَا

**Arabic
Meaning**

يجرونها إجراء سهلا حيث شاؤوا

**English
Meaning**

Causing it to gush forth

**Urdu
Meaning**

اس کی نہریں نکال لے جائیں گے
Uski nahrein nikaal le jaenge

**Quranic
word**

بِالنَّذْرِ

**Arabic
Meaning**

بِمَا أَوْجِبُوا عَلَىٰ أَنفُسِهِم مِّنَ الطَّاعَاتِ

**English
Meaning**

The vows

**Urdu
Meaning**

نذریں
Nazrein

**Quranic
word**

مُسْتَطِيرًا

**Arabic
Meaning**

فاشيا منتشرًا على الناس

**English
Meaning**

Widespread

**Urdu
Meaning**

پھیل جانے والی
Phail jaane waali

**Quranic
word**

وَيَتِيمًا

**Arabic
Meaning**

طفلا مات والده قبل بلوغه، ولا مال له

**English
Meaning**

And the orphan

**Urdu
Meaning**

یتیم (جس کا باپ نہ ہو)
Yateem (jiska baap na ho)

**Quranic
word**

وَأَسِيرًا

**Arabic
Meaning**

الماخوذ في الحرب

**English
Meaning**

And the captive

**Urdu
Meaning**

قیدی
Qaidi

**Quranic
word**

عَبُوسًا

**Arabic
Meaning**

تكلح فيه الوجوه هولہ

**English
Meaning**

Harsh

**Urdu
Meaning**

اداسی
Udaasi

**Quranic
word**

قَمَطْرِيرًا

**Arabic
Meaning**

شديد العبوس

**English
Meaning**

And distressful

**Urdu
Meaning**

سختی والا
Sakhti waala

**Quranic
word**

وَلَقَّاهُمْ

**Arabic
Meaning**

أعطاهم

**English
Meaning**

And will cause them to meet

**Urdu
Meaning**

انہیں عطا کیا
Unhe ata kiya

**Quranic
word**

نَضْرَةٌ

**Arabic
Meaning**

حسنا ونورا

**English
Meaning**

Radiance

**Urdu
Meaning**

تازگی
Taazgi

**Quranic
word**

الْأَرَائِكِ

**Arabic
Meaning**

الأسرة المزينة بفاخر الثياب، والستور

**English
Meaning**

Couches

**Urdu
Meaning**

تکے
Takye

**Quranic
word**

زَمَّهَرِيرًا

**Arabic
Meaning**

شدة برد

**English
Meaning**

[Freezing] cold

**Urdu
Meaning**

سردی کی سختی
Sardi ki sakhti

**Quranic
word**

وَدَانِيَّةٌ

**Arabic
Meaning**

قرية أشجارها

**English
Meaning**

And near

**Urdu
Meaning**

جھکے ہوئی
Jhuke huwi

**Quranic
word**

وَذُلِّلَتْ قُطُوفُهَا

**Arabic
Meaning**

سهل لهم أخذ ثمارها

**English
Meaning**

And its [fruit] to be picked will be lowered

**Urdu
Meaning**

گچھے نیچے لٹکے ہوئے ہونگے
Guchche niche latke huwe honge

**Quranic
word**

قَوَارِيرًا

**Arabic
Meaning**

من الزجاج

**English
Meaning**

Crystal

**Urdu
Meaning**

شیشے
Shishe

**Quranic
word**

قَدَّرُوهَا

**Arabic
Meaning**

قدرها السقاة على مقدار ما يشتهي الشاربون

**English
Meaning**

They will determine its

**Urdu
Meaning**

اس کا ناپ رکھا
Uska naap rakha

**Quranic
word**

كَأْسًا

**Arabic
Meaning**

إِنَاءٌ مَمْلُوءٌ خَمْرًا

**English
Meaning**

A cup

**Urdu
Meaning**

جام
Jaam

**Quranic
word**

تُسَمَّى سَلْسَبِيلًا

**Arabic
Meaning**

سميت بذلك؛ لسلاسة شربها، وسهولة مساغها

**English
Meaning**

Named Salsabeel

**Urdu
Meaning**

جس کا نام سلسبیل ہے
Jiska naam salsabeel hai

**Quranic
word**

وَلَدَانٌ مُّخَلَّدُونَ

**Arabic
Meaning**

غلمان للخدمة دائمون على حالهم

**English
Meaning**

Young boys made eternal

**Urdu
Meaning**

کم سن بچے جو ہمیشہ رہنے والے ہیں
Kamsin bache jo hamesha rahne waale hain

**Quranic
word**

لُؤْلُؤًا

**Arabic
Meaning**

كاللؤلؤ المفرق المضيء؛ لحسنهم، وصفاء ألوأهم

**English
Meaning**

Pearls

**Urdu
Meaning**

موتی
Moti

**Quranic
word**

وَإِذَا رَأَيْتَ ثَمَّ

**Arabic
Meaning**

وَإِذَا أَبْصَرْتُ أَيَّ مَكَانٍ فِي الْجَنَّةِ

**English
Meaning**

And when you look there then

**Urdu
Meaning**

تو وہاں جہاں کہیں بھی نظر ڈالے گا تو
To waha jaha kahi bhi nazar daalega to

**Quranic
word**

عَالِيَهُمْ

**Arabic
Meaning**

يعلوهم

**English
Meaning**

Upon them

**Urdu
Meaning**

ان کے جسموں پر
Unke jismo par

**Quranic
word**

ثِيَابُ سُندُسٍ

**Arabic
Meaning**

الحريير الرقيق الأخضر؛ وهذا باطن الثياب

**English
Meaning**

garments of fine silk

**Urdu
Meaning**

باریک ریشمی کپڑے
Bareek reshmi kapde

**Quranic
word**

وَإِسْتَبْرَفٍ

**Arabic
Meaning**

الحرير الغليظ؛ وهذا ظاهر الثياب

**English
Meaning**

And heavy brocade

**Urdu
Meaning**

موٹے ریشمی کپڑے
Mote reshmi kapde

**Quranic
word**

طَهُورًا

**Arabic
Meaning**

لا رجس فيه، ولا دنس

**English
Meaning**

Pure

**Urdu
Meaning**

پاک صاف
Paak saaf

36

**Quranic
word**

سَعِيكُمْ

**Arabic
Meaning**

عملكم الصالح في الدنيا

**English
Meaning**

Your effort

**Urdu
Meaning**

تمہارے اعمال
Tumhare Aamaal

5572

**Quranic
word**

لِحُكْمِ رَبِّكَ

**Arabic
Meaning**

لأمره القدري فتقبله، ولأمره الشرعي فتمضي عليه

**English
Meaning**

For the command of your Lord

**Urdu
Meaning**

رب کے حکم کے لیے
Rab ke hokum ke liye

**Quranic
word**

بُكْرَةٌ وَأَصِيلاً

**Arabic
Meaning**

أول النهار، وآخره

**English
Meaning**

Morning and evening

**Urdu
Meaning**

صبح شام
Subah Shaam

**Quranic
word**

وَسَبِّحْهُ

**Arabic
Meaning**

صل له

**English
Meaning**

And glorify him

**Urdu
Meaning**

اور اپنے رب کا ذکر کیا کر
Aur apne rab ka zikr kiya kar

**Quranic
word**

وَشَدَدْنَا أَسْرَهُمْ

**Arabic
Meaning**

أَحْكَمْنَا خَلْقَهُمْ

**English
Meaning**

And we strengthened their forms

**Urdu
Meaning**

ہم نے ہی ان کے جوڑ اور بندھن مضبوط کئے
Hamne hi unke jod aur bandhan mazboot kiye

41

**Quranic
word**

تَذْكِرَةٌ

**Arabic
Meaning**

عظة

**English
Meaning**

A reminder

**Urdu
Meaning**

نصیحت
Nasihah

5577

**Quranic
word**

سَبِيلًا

**Arabic
Meaning**

طريقا إلى الله بطاعته

**English
Meaning**

A way

**Urdu
Meaning**

راہ
Raah

سورة المرسلات

مكية / ترتيبها 77 / آياتها 50

**Quranic
word**

وَالْمُرْسَلَاتِ عُرْفًا

**Arabic
Meaning**

قسم بالرياح حين تهب متتابعة يقفو بعضها أثر بعض

**English
Meaning**

By those [winds] sent forth in gusts

**Urdu
Meaning**

دل خوش کن چلتی ہوئی ہواؤں کی قسم
Dil khushkun chalti huwi hawao ki qasam

**Quranic
word**

فَالْعَاصِفَاتِ عَصْفًا

**Arabic
Meaning**

قسم بالرياح شديدة الهبوب المهلكة

**English
Meaning**

And the winds that blow
violently

**Urdu
Meaning**

پھر زور سے جھونکا دینے والیوں کی قسم
Phir zor se jhonka dene waaliyo ki qasam

**Quranic
word**

وَالنَّاشِرَاتِ نَشْرًا

**Arabic
Meaning**

قسم بالملائكة الموكلين بالسحب يسوقونها حيث شاء الله

**English
Meaning**

And the winds that blow violently

**Urdu
Meaning**

پھر (ابر کو) ابھار کر پراگندہ کرنے والیوں کی قسم
Phir abar ko ubhaar kar praganda karne waaliyo ki qasam

**Quranic
word**

فَالْفَارِقَاتِ فَرْقًا

**Arabic
Meaning**

قسم بالملائكة التي تنزل بما يفرق بين الحق، والباطل

**English
Meaning**

and those [angels] who bring
criterion

**Urdu
Meaning**

پھر حق اور باطل کو جدا جدا کر دینے والے وحی کو نازل کر کے
Phir haq aur batil ko juda juda kardene
waale wahi ko nazil karke

**Quranic
word**

فَالْمُلْقِيَاتِ ذِكْرًا

**Arabic
Meaning**

قسم بالملائكة التي تتلقى الوحي من الله، وتترل
به على الأنبياء

**English
Meaning**

And those [angels] who deliver
a message

**Urdu
Meaning**

اوروحی لانے والے فرشتوں کی قسم
Aur wahi lane waale farishto ki qasam

**Quranic
word**

عُذْرًا

**Arabic
Meaning**

إِعْذَارًا مِنَ اللَّهِ إِلَى خَلْقِهِ

**English
Meaning**

As justification

**Urdu
Meaning**

(وحی) الزام اتارنے کے لیے
(wahi) ilzaam utaarne ke liye

**Quranic
word**

نُذْرًا

**Arabic
Meaning**

للإنذار من الله إلى خلقه

**English
Meaning**

Warning

**Urdu
Meaning**

آگاہ کر دینا
Aagah kardena

**Quranic
word**

تُوْعَدُونَ

**Arabic
Meaning**

من أمر القيامة وما فيها من جزاء، وحساب

**English
Meaning**

You are promised

**Urdu
Meaning**

تم سے وعدہ کیا جاتا ہے
Tum se wa da kiya jaata hai

**Quranic
word**

طُمِسَتْ

**Arabic
Meaning**

محیت، و ذہب نورہا

**English
Meaning**

Are obliterated

**Urdu
Meaning**

ے نور کر دیئگی
Benoor kardengi

**Quranic
word**

فُرَجَّتْ

**Arabic
Meaning**

تصدعت، وتشققت

**English
Meaning**

Cleft asunder

**Urdu
Meaning**

توڑ پھوڑ دی گی
Tod phod degi

**Quranic
word**

نُسِفَتْ

**Arabic
Meaning**

تطایرت، و تناثرت

**English
Meaning**

Blown away

**Urdu
Meaning**

ٹکڑے ٹکڑے کی گی
Tukde tukde ki jaegi

**Quranic
word**

أَقْبَتُ

**Arabic
Meaning**

عين لهم وقت وأجل، للفصل بينهم وبين أممهم

**English
Meaning**

Time has come

**Urdu
Meaning**

وقت مقررہ پر لائی گی
Waqt e Muqarrara par laegi

**Quranic
word**

لَا يَّ يَوْمِ أَجَلَتْ

**Arabic
Meaning**

لأي يوم عظيم أخرت الرسل

**English
Meaning**

For what Day was it postponed?

**Urdu
Meaning**

کس دن کے لئے (ان سب کو) موخر کیا گیا
Kis din keliye in sabko muakhar kiya gaya

**Quranic
word**

لِيَوْمِ الْفَصْلِ

**Arabic
Meaning**

ليوم يفصل فيه ويقضى بين الخلائق

**English
Meaning**

For the Day of Judgment

**Urdu
Meaning**

فصلے کے دن کے لئے
Faisle ke din ke liye

**Quranic
word**

وَيْلٌ

**Arabic
Meaning**

هلاک عظیم

**English
Meaning**

Woe

**Urdu
Meaning**

خرابی ہے
Kharabi hai

**Quranic
word**

مَاءٍ مَّهِينٍ

**Arabic
Meaning**

ضعيف حقير؛ وهو النطفة

**English
Meaning**

A liquid disdained

**Urdu
Meaning**

حقیر پانی
Haqeer paani

**Quranic
word**

قَرَارٍ مَّكِينٍ

**Arabic
Meaning**

مكان حصين متمكن

**English
Meaning**

A firm lodging

**Urdu
Meaning**

مضبوط و محفوظ جگہ
Mazboot o mahfooz jagah

**Quranic
word**

قَدْرٌ

**Arabic
Meaning**

وقت

**English
Meaning**

A period

**Urdu
Meaning**

وقت
Waqt

**Quranic
word**

كِفَاتًا

**Arabic
Meaning**

وعاء تضم الأحياء والأموات

**English
Meaning**

A container

**Urdu
Meaning**

سمیٹنے والی
Sametne waali

**Quranic
word**

رَوَاسِي شَامِخَاتٍ

**Arabic
Meaning**

جبالا ثوابت، مرتفعات

**English
Meaning**

Lofty, firmly set mountains

**Urdu
Meaning**

بلند اور بھاری پہاڑ
Buland aur bhaari pahaad

**Quranic
word**

فُرَاتًا

**Arabic
Meaning**

عذبا، سائغا

**English
Meaning**

Sweet

**Urdu
Meaning**

میٹھا
Meetha

**Quranic
word**

ظِلٌّ

**Arabic
Meaning**

هو دخان جهنم

**English
Meaning**

A shadow

**Urdu
Meaning**

سایہ
Saaya

**Quranic
word**

ذِي ثَلَاثِ شُعَبٍ

**Arabic
Meaning**

يتفرع منه ثلاث قطع

**English
Meaning**

Having three columns

**Urdu
Meaning**

تین شاخوں والے تنے
Teen shakho waale tane

**Quranic
word**

لَا ظَلِيلٍ

**Arabic
Meaning**

لا يظل من حر ذلك اليوم

**English
Meaning**

No cool shade

**Urdu
Meaning**

نہ سایہ دینے والا
Na saaya dene waala

**Quranic
word**

وَلَا يُغْنِي

**Arabic
Meaning**

لا يدفع، ولا يقي

**English
Meaning**

And not availing

**Urdu
Meaning**

نہ بچا سکتا ہے
Na bacha sakta hai

**Quranic
word**

بِشْرٍ

**Arabic
Meaning**

الشَّرَارَةُ: ما يَتَطَايَرُ مِنَ النَّارِ

**English
Meaning**

Sparks

**Urdu
Meaning**

چنگاریاں
chingaariyaa

**Quranic
word**

كَالْقَصْرِ

**Arabic
Meaning**

كالبناء المشيد في العظم والارتفاع

**English
Meaning**

As a fortress

**Urdu
Meaning**

مثل محل
Misl mahel

**Quranic
word**

جَمَالَتْ صُفْرًا

**Arabic
Meaning**

كأن الشرر إبل سود يميل لونها إلى الصفرة

**English
Meaning**

Yellowish [black] camels

**Urdu
Meaning**

زرد اونٹ
Zard oont

**Quranic
word**

كَيْدٌ

**Arabic
Meaning**

حيلة في الخلاص من العذاب

**English
Meaning**

A plan

**Urdu
Meaning**

چال
Chaal

**Quranic
word**

ظِلَالٍ

**Arabic
Meaning**

ظل الأشجار الوارفة

**English
Meaning**

Shades

**Urdu
Meaning**

سائے
Saae

**Quranic
word**

هَنِيئًا

**Arabic
Meaning**

متهنئين من غير تنغيص، ولا كدر

**English
Meaning**

Satisfaction

**Urdu
Meaning**

مزے سے
Maze se

**Quranic
word**

حَدِيثٌ بَعْدَهُ

**Arabic
Meaning**

کتاب و کلام بعد القرآن

**English
Meaning**

Statement after the Qur'an

**Urdu
Meaning**

اس قرآن کے بعد
Is Qur'aan ke baad

سورة النبأ

مكية / ترتيبها 78 / آياتها 40

1

**Quranic
word**

عَمَّا

**Arabic
Meaning**

عن أي شيء

**English
Meaning**

About what

**Urdu
Meaning**

کس کے بارے میں
Kiske baare me

5611

**Quranic
word**

النَّبَأِ الْعَظِيمِ

**Arabic
Meaning**

الخبر العظيم؛ وهو القرآن الذي فيه خبر البعث

**English
Meaning**

The great news

**Urdu
Meaning**

بڑی خبر
Badi khabar

**Quranic
word**

مِهَادًا

**Arabic
Meaning**

ممهدة كالفراش

**English
Meaning**

A resting place

**Urdu
Meaning**

فرش بنانا
Farsh banana

**Quranic
word**

أُوتَادًا

**Arabic
Meaning**

ثبت الأرض

**English
Meaning**

As stakes

**Urdu
Meaning**

مینخیں بنانا
Mekhein banana

**Quranic
word**

أَزْوَاجًا

**Arabic
Meaning**

أَصْنافًا: ذُكُورًا وَإِنَاثًا

**English
Meaning**

In pairs

**Urdu
Meaning**

جوڑا جوڑا (پیدا کرنا)
Joda joda paida karna

**Quranic
word**

سُبَاتًا

**Arabic
Meaning**

راحة لأبدانكم، وقطعا لأعمالكم

**English
Meaning**

[a means for] rest

**Urdu
Meaning**

آرام کا سبب بنانا
Aaraam ka sabab banana

**Quranic
word**

لِبَاسًا

**Arabic
Meaning**

ساترا لکم بظلمتہ؛ کاللباس

**English
Meaning**

As clothing

**Urdu
Meaning**

پردہ بنانا
Parda banana

**Quranic
word**

مَعَاشًا

**Arabic
Meaning**

تَحْصُلُونَ فِيهِ مَا تَعِيشُونَ بِهِ

**English
Meaning**

For livelihood

**Urdu
Meaning**

روزگار بنانا
Rozgaar banana

**Quranic
word**

سِرَاجًا وَهَّاجًا

**Arabic
Meaning**

مصباحا وقادا، مضيئا

**English
Meaning**

A burning lamp

**Urdu
Meaning**

چمکتا ہوا اور روشن چراغ (سورج)
Chamakta huwa aur raushan charaagh (suraj)

**Quranic
word**

الْمُعْصِرَاتِ

**Arabic
Meaning**

السحب المطرة

**English
Meaning**

The rain clouds

**Urdu
Meaning**

بدلیوں
Badliyo

**Quranic
word**

ثَجَّاجًا

**Arabic
Meaning**

منصبا بكثرة

**English
Meaning**

Pauring abundantly

**Urdu
Meaning**

بکثرت بہتا ہوا پانی
Bakasrat bahta huwa paani

**Quranic
word**

وَجَنَّاتٍ أَلْفَافًا

**Arabic
Meaning**

بسّاتين ملتفة أشجارها

**English
Meaning**

And gardens of entwined
(twisted) growth

**Urdu
Meaning**

گھنے باغ
Ghane baagh

**Quranic
word**

مِيقَاتًا

**Arabic
Meaning**

وقتا، وميعادا للفصل بين الخلق

**English
Meaning**

An appointed time

**Urdu
Meaning**

وقت مقرر
Waqt e muqarrar

**Quranic
word**

الصُّورِ

**Arabic
Meaning**

القرن الذي ينفخ فيه إسرافيل – عليه السلام

**English
Meaning**

The Horn

**Urdu
Meaning**

صور (پھونکا جائے گا)
Soor phoonka jaega

**Quranic
word**

أَبْوَابًا

**Arabic
Meaning**

ذات أبواب كثيرة؛ لتزول الملائكة

**English
Meaning**

Gateways

**Urdu
Meaning**

دروازے دروازے ہو جانا
Darwaze darwaze hojaana

**Quranic
word**

وَسُيِّرَتِ

**Arabic
Meaning**

نسفت بعد ثبوتهما

**English
Meaning**

And are moved

**Urdu
Meaning**

چلا یا جاے گا
Chala jaega

**Quranic
word**

سَرَابًا

**Arabic
Meaning**

كالسراب الذي لا حقيقة له

**English
Meaning**

A mirage

**Urdu
Meaning**

سراب ہونا
Saraab hona

**Quranic
word**

مِرْصَادًا

**Arabic
Meaning**

ترصد أهلها، وترقبهم

**English
Meaning**

lying in wait

**Urdu
Meaning**

گھات میں ہونا
Ghaat me hona

**Quranic
word**

أَحْقَابًا

**Arabic
Meaning**

دهورا لا تنقطع

**English
Meaning**

Ages [unending]

**Urdu
Meaning**

مدتیں
muddatein

**Quranic
word**

بَرْدًا

**Arabic
Meaning**

ما يبرد حر النار على أجسادهم

**English
Meaning**

Coolness

**Urdu
Meaning**

خنکی کا مزہ
Khunki ka maza

**Quranic
word**

حَمِيمًا

**Arabic
Meaning**

ماء حارا بالغاً نهاية الحرارة

**English
Meaning**

Scalding (boiling) water

**Urdu
Meaning**

گرم پانی
Garm paani

**Quranic
word**

وَعَسَاقًا

**Arabic
Meaning**

صديد أهل النار

**English
Meaning**

And [foul] purulence

**Urdu
Meaning**

پب
Peep

**Quranic
word**

وَفَاقًا

**Arabic
Meaning**

عادلا، موافقا لأعمالهم

**English
Meaning**

An appropriate

**Urdu
Meaning**

پورا پورا بدلہ ملنا
Poora poora badla milna

**Quranic
word**

لَا يَرْجُونَ

**Arabic
Meaning**

لا يَخَافُونَ

**English
Meaning**

they were not expecting

**Urdu
Meaning**

توقع نہیں کرتے ہیں
Tawaqqo' nahi karte hain

**Quranic
word**

أَحْصَيْنَاهُ

**Arabic
Meaning**

حفظناه، وضبطناه مكتوبا في اللوح المحفوظ

**English
Meaning**

We have enumerated it

**Urdu
Meaning**

ہم نے اس کو شمار کیا
Hamne isko shumaar kiya

**Quranic
word**

مَفَازًا

**Arabic
Meaning**

فوزا بدخولهم الجنة، أو مكانا يفوزون به؛ وهو الجنة

**English
Meaning**

Attainment

**Urdu
Meaning**

کامیابی
kaamyabi

**Quranic
word**

حَدَائِقَ

**Arabic
Meaning**

بساتين عظيمة قد أحدقت بها الأشجار

**English
Meaning**

Gardens

**Urdu
Meaning**

باغات
Baaghaat

**Quranic
word**

وَكَوَاعِبَ

**Arabic
Meaning**

حدیثات السنن، نواہد

**English
Meaning**

Splendid companions/

**Urdu
Meaning**

نوجوان کنواری
Naujawaan kuwaari

**Quranic
word**

أُتْرَابًا

**Arabic
Meaning**

مستويات في سن واحدة

**English
Meaning**

Of equal age

**Urdu
Meaning**

ہم عمر عورتیں
Ham-umr aurtein

**Quranic
word**

دِهَاقًا

**Arabic
Meaning**

مملوءة خمرًا

**English
Meaning**

Full

**Urdu
Meaning**

چھلکتے ہوئے
Chalakte huwe

**Quranic
word**

لَغْوًا

**Arabic
Meaning**

باطلا من القول

**English
Meaning**

Any vain talk

**Urdu
Meaning**

بہودہ
Behuda

**Quranic
word**

حِسَابًا

**Arabic
Meaning**

كثيرا، كافيا لهم

**English
Meaning**

[made due by] account

**Urdu
Meaning**

بدلہ
Badla

**Quranic
word**

خِطَابًا

**Arabic
Meaning**

كلاماً، وسؤالاً إلا ياذنه

**English
Meaning**

Speech

**Urdu
Meaning**

بات چیت
Baat cheet

**Quranic
word**

الرُّوحُ

**Arabic
Meaning**

جبریل - عليه السلام

**English
Meaning**

The Spirit (Jibreel alaihissalaam)

**Urdu
Meaning**

روح (جبریل علیہ السلام)
Rooh (Jibreel alaihissalaam)

35

**Quranic
word**

صَفَا

**Arabic
Meaning**

مصطفين

**English
Meaning**

In rows

**Urdu
Meaning**

صفیں باندھ کر
Safein baandh kar

5645

**Quranic
word**

لَا يَتَكَلَّمُونَ

**Arabic
Meaning**

لا يشفعون

**English
Meaning**

They will not speak

**Urdu
Meaning**

کوئی کلام نہ کر سکے گا
Koi kalaam na karsakega

**Quranic
word**

صَوَابًا

**Arabic
Meaning**

حقاً، وسداداً

**English
Meaning**

Correct

**Urdu
Meaning**

ٹھیک بات
Theek baat

**Quranic
word**

الْحَقُّ

**Arabic
Meaning**

الذي لا ريب في وقوعه

**English
Meaning**

True

**Urdu
Meaning**

حق
Haq

**Quranic
word**

مَآبًا

**Arabic
Meaning**

مرجعاً بالعمل الصالح

**English
Meaning**

A [way of] return

**Urdu
Meaning**

ٹھکانا
Thikaana